



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

校長的話

親愛的中文學校家長：

您好！

中文學校從第一周上課的颱風天開始，熱熱鬧鬧地展開秋季班。回顧過去十周，除了學生們孜孜不倦的學習外，最辛苦的當屬授課老師們，請給他們最大的掌聲鼓勵。不知道身為家長的您，是否滿意學校提供的學習環境？中文學校一直想努力的，不光是給學生最好的中文教育，還包含文化的傳承，師資的培育，和家庭間的連結。在文化的傳承上，我們這學期的單獨文化課提供了趙姐的台式糕餅烘焙和黃明莉老師的茶道，反應相當熱烈，請見世界新聞網的報導

<http://www.worldjournal.com/view/wjgaflnews/16123448/article-%E6%B4%25>。此外，因圖書館的錄影帶已老舊過時，學校已著手進行影音光碟的轉換，期能提供更多的資源給對國台語影片有興趣的中文學校家庭們。

在師資的培育上，我們這學期不但為全校師生舉辦老師的教學分享及北卡教師執照座談，接下來幾週，我們還會有拼音講座及教學方法講座等等，希望能充實本校老師的教學技巧及培養家長們的教學興趣。

在家庭間的連結方面，我們誠心感謝家長會的精心策劃，從學期初的中秋月餅，到期中的家長大會、募款餐會和點心義賣，在在都顯示家長會幹部們的全心投入，更遑論中文學校成立了有史以來的第一支壘球隊，讓中文學校的家庭們有更多的聯誼平台。接下來在家長休息室還有演講及手工藝製作，讓每個禮拜六送小孩到中文學校的各位家長有更多的收穫。

最後我們要感謝董事會及學校的幹部們，沒有這些義工爸爸和義工媽媽們的犧牲奉獻，我們不會有一個運作完善的中文學校。然而，我們相信還有更多的地方可以成長及改進，這絕對需要您的支持和參與。

祝 萬事如意及佳節愉快，

校長 林逢章 於 2011 年秋



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

Principal's Words

Dear RCLS families,

It has been ten weeks since the first day of our school. Looking back, while we are happy with our student's enthusiasm in learning Chinese, we could not help but appreciate our teacher's hard working effort in providing the best education. We want to ask, meanwhile, if you are also pleased with what our school has provided. Raleigh Chinese Language School (RCLS) is 34 years old. During these years, we always aim to provide not only the best Chinese learning experience, but also culture continuation, teacher's comprehensive training, and social networking between families. Let me share what we have accomplished and what we are looking forward to.

First, in the cultural continuation, we provided Chi Chao's Taiwanese style pastries making and Ms. Huang's Chinese tea party in the individual culture class. It is a tremendous success. Please find the news in the World Journal report (<http://www.worldjournal.com/view/wjgaflnews/16123448/article-%E6%B4%25>). In addition, we have embarked on VHS-to-DVD conversion because videos in the library are really old and outdated. It is certainly our desire to provide more resources to families who are interested in Taiwanese and Mandarin Chinese films.

Second, in the comprehensive training, we created opportunities for our teachers to share their experiences to everyone, organized a seminar for those who are interested in obtaining the teaching license of North Carolina, and in the next few weeks, we will have more lectures and seminars on teaching philosophy and Pinyin orientation, simply hoping to enrich our teachers' teaching skills and foster our parents' interest in teaching.

Third, in building links between families, we sincerely thank our PTA for organizing those well-planned activities. From the beginning of the semester, we have enjoyed mid-autumn moon cakes, charity fundraising dinners and bustling bake sales. We even start our first-ever softball team. All these evidences have shown how enthusiastic they are to provide our families deeper networking opportunities, not to mention parents' handicrafts and energy saving lectures in the coming weeks.

At last, thanks are given to the board of directors and staff members for their voluntary involvements. Without their sacrifice and dedication, we will not have a well-functioned school. However, we believe there is more room for growth and improvement. It absolutely needs your support and participation.

Best regards, and happy holidays,
Feng-Chang Lin
Principal, RCLS 2011-2012



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

給老師的一封信

各位老師好，

我們（教務組）感到非常榮幸，今年度能有機會與北卡洛麗中文學校的教師團隊一起工作。首先，謝謝老師們詳細備課、認真教學，運用各式各樣的教學方法吸引學生對學習中文產生興趣，一點一滴耐心地訓練學生在聽、說、讀寫中文上不斷地進步。各位老師的教學能力和成果有目共睹。

更感謝老師們對中華文化的推廣和付出。上課時融入各樣節慶、民情風俗、食、衣、住、行、育、樂等介紹，應有盡有，花樣百出，使學生們每個星期六下午沈浸在中華文化的饗宴中，不知不覺地帶給學生更寬廣的視野，更開闊的心胸。

更重要的是你們對學生付出的愛心、關懷和耐心影響了學生的一生。許多學生是第一次上中文學校，大人、小孩、青少年初次接觸中文或中華文化的大有人在。洛麗中文學校的教師團隊成了他們的啟蒙，深深地影響他們對學習中文及認識中華文化的胃口。各位老師真誠和發自內心的教學態度將深植學生的心中，影響他們一生。

教務組對能有這樣的機會服務影響他人生命的老師們，倍感榮幸，但也戰戰兢兢。今年度，我們加入“教師課程計劃分享”協助教師彼此了解、交換教學心得，互相支持。競賽方面，秋季班以“看圖說故事比賽”取代原有的朗讀比賽；並預備精彩的獨立文化課程，推動“班慶”展現成果；並對非傳統班和成人班的學生提供“課後輔導”服務等。盼望教師們和教務組的團隊合作能成為北卡洛麗中文學校的學生們最大的祝福，對學生的中文學習有扎實及深遠的正面影響。

另有一些教務相關事宜，煩請各位老師支持配合，不吝賜教。謝謝合作！

願 2011-2012 年度是一個豐碩、蒙福的一年！

教務組 (Academic Affairs of NCRCLS) 敬上

Jean Shaw (蕭如珍) - coordinator and C class track

Li-Chen Chin (金立真) - CC class track

Sandy Chu (林依萱) - activities



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

新進老師介紹

杜汪蕾 C7 老師 C7 teacher

七年級中文老師。在北美從事教學工作十五餘年。教學中注重學生素質的全面提高，努力鑽研教材，突出教學重點，精心設計教學過程，採用生動活潑的教學手段，提高學生的學習興趣。教學中還關注學生已經掌握了什麼，獲得了那些進步，具備了什麼能力，樹立學生學習中文的信心和使用中文能力的全方面發展。

獲得的榮譽和獎勵：

- 2006 年度榮獲中文教學傑出貢獻獎；
- 2005 年度被評為優秀中文教師；
- 2004 年度榮獲教育傑出奉獻獎；
- 2003 年度榮獲教育傑出奉獻獎；
- 1993 年度榮獲教育教學優秀獎。

I am a proactive and experienced Chinese teacher with a track record of more than 15 years' working experience in teaching and education area. My expertise includes: Long years of experience in teaching and tutoring Chinese and Non-Chinese language learner; Creating and maintaining positive learning environment that supports the intellectual, personal, and social development of all students; Working with various education professionals, parents, and others in continuous improvement of educational experiences of students.

Honors and Awards:

- 2006, *Outstanding Contribution Award, RACL*
- 2005, *Excellent Teacher Award, RACL*
- 2004, *Outstanding Contribution Recognition, OISSS, NCSU*
- 2003, *Outstanding Contribution Recognition, OISSS, NCSU*
- 1993, *Excellence in Teaching and Education Award, Henan University*



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

江雅涵 (Sunny) CCP 老師 CCP teacher

我在美國印第安納州立大學取得語言學碩士，在台灣逢甲大學取得中國文學學士學位。我曾經在加州的中學擔任 6-10 年級的中文教師，有時也要幫學校和講中文為主的家庭擔任翻譯員。

我的教學生涯始於台灣佳音英語學校。他們訓練我成為一個有創意又負責任的老師。我需要想出不同的課室活動，讓學生愛上我的教學。大部分學生都是 6-12 歲，我常常鼓勵他們去想去嘗試。我有時擔任一個領導者，有時是演員，有時是遊戲的領導者，就是希望學生可以開心上課。我都說我自己是 CEO 老師 (C-有創意 E-精力充沛 O-活潑有趣)。

我在 IN 念書時，參加國際學生組織，交了很多來自於世界各地的朋友。有拉丁美洲，非洲，亞洲，歐洲，我們常舉辦美食，服裝，音樂等節慶交流活動。我也曾經去加拿大和紐西蘭進修英語能力，我熱愛體驗不同文化!!

我今年三月搬到 Raleigh, NC 因為我先生和我決定在這個區域定居。因此，我有了機會來到本校教書。我很愛我的 CCP 學生，希望她們也喜歡上我的課~~:)))

My name is Ya-Han Chiang (Sunny). I have MA in Linguistics at Indiana State University and BA in Chinese Literature at Taiwan, Republic of China. I used to teach Mandarin to 6th-10th graders in the charter schools in CA. Also, I am the translator for homeroom teachers when they need to communicate with Chinese parents who do not speak English.

I started to teach at Joy's children English school in Taiwan, and they trained me as a creative and responsible teacher. I need to create the different classroom activities and play the games with kids. Most of my students are aged 6-12, and they loved to be in my class. I always encourage them to try, to think, and I am like a leader, team player, or sometimes actress to make them enjoy learning. I always say that I am CEO teacher (C-creative, E-energetic, O-outgoing). :))))))

When I studied at Indian State, I joined the International Students Organization and make friends from all round the world, like Latin America, Africa, Asia, Europe,... We have the parties for cooking, dress, singing or holidays' celebration. I also have ever been to Canada, New Zealand for ESL program, and I love to live and experience in different countries.

Currently, I move to Raleigh, NC because my husband and I decided to settle down in Raleigh, NC. Therefore, I got the chance to teach in Raleigh Chinese Language School. I enjoy teaching CCP kids and hope they love my class, too.



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

李健君 CC3 老師 CC3 teacher

我生長於台灣。畢業於台大歷史系，來美讀商學研究所，主修會計，獲取企管碩士在紐約市工作。後隨著丈夫工作的變遷搬到北卡，定居於三角地區已有二十餘年。這期間主要的工作是在家相夫教子。兩個兒子漸長後開始以翻譯為副業，並曾先後任職於律師事務所及州政府商務部。我有二十餘年在教會教兒童主日學的經驗，從學前班到五年級。並曾任中文學校初中中文實用班老師，丈夫也曾任中文學校副校長。因為孩子早已不上中文學校，有一段時間沒有參與。上學期有幸成為C7班的代課老師，並在這學期初繼續代課C8班。在這代課的經歷中，不但多有學習，而且教出興趣和樂趣。看見中文學校裡諸位熱心，專心，誠懇服務的幹部，老師，和家長，也很受激勵。CC3班原任老師因故不能繼續教，所以接受學校邀請成為CC3班正式老師。很高興能加入洛麗中文學校的大團隊，與大家一起致力於中文教育。以後還要多多學習，也請大家多多指教。

I was born and raised in Taiwan. I graduated from National Taiwan University with a BA degree in History. I came to the U. S. for graduate study. I received a MBA degree in Accounting and worked in New York City for about 8 years. With my husband's job changed our family relocated to NC and have being living in this area for over 20 years. My main job was as a homemaker during this time. I have worked in a law firm and in NC Department of Commerce. I am also a free-lance translator. I have over 20 years experience in teaching children Sunday school, from preschoolers to fifth graders. I have taught a middle school class in RCLS and my husband was once a vice-principle of RCLS. We have not been participating in Chinese school for a while because our children are grown. I was asked to substitute the C-7 class last semester and the C-8 class for the first half of this semester. During this time, it rekindled my interest in teaching Chinese. The examples I see in the staffs, teachers, and parent volunteers greatly encouraged me. Their dedication, devotion and level of professional excellence truly impressed me. Therefore, when asked to take over CC-3 class as a formal teacher, I gladly accepted. I am very happy to join this wonderful team and group of people, working together to further Chinese education in this area.

李亞軍 CC6 老師 CC6 teacher

畢業于大連外國語學院英語專業，學士學位。從事高中教學工作16年，有豐富的教學經驗。多次被評為省、市優秀教師，學科帶頭人，多次做關於“如何在高考中取得優異成績”的專題講座。任教期間同時擔任教研組長，帶領全組教師不斷學習，提高業務水準，所在教研組被評



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

為市優秀教研組。李亞軍老師授課方式靈活，教法生動，寓教於樂，課堂氣氛活躍，深受學生及家長喜愛。所教學生中多人在高考中取得非常好的成績。

Yajun Li graduated from Dalian University of Foreign Languages, bachelor's degree. Yajun Li has rich experience in teaching, and she has been a high school teacher for 16 years. She was awarded outstanding teacher many times by provincial and municipal government, and she gave the speeches about "How to get good grades in the College Entrance Examination" to the students many times. She was the teaching and research group leader while doing the teaching job, too, and her group was named Excellent Research Group by the municipal government. She makes the atmosphere lively on the class with her diverse teaching method, flexible teaching style and clear delivery of content with appropriate languages, and all the students take an active part in learning activities in class. Yajun Li is loved by all her students and parents, many of her students have got ideal grades in the College Entrance Examination.

蘇克力 CV2 老師 CV2 teacher

我叫蘇克力，我喜歡中文和中華文化。

我曾在高科技公司上班。我做過企劃經理，網路工程師及網路客服。除了工作外，我還需要開課，訓練新進人員或是其他員工，還有客戶。因為高科技工作的國際化，於是我就來到中文學校。我畢業於台灣東吳大學中文系，隨後得到麻州大學電腦學位。來到北卡後，我曾在中文學校及華協當義工。現在，我任教於 Wiley 小學。

我喜歡中國的老東西，功夫，氣功和中醫。我喜歡接近大自然，我常登山或露營，更常打網球踢足球。我習練太極二十餘年，氣功四~五年，希望自己身體好，也希望朋友們大家身體都好。所以業餘時，我做義診也做健康諮詢。希望大家都能正視這些中國的寶貝，珍惜它，學習它，幫助自己也幫助家人朋友。

I, KELI SU, love Chinese literature and culture.

Before teaching in RCLS, I worked for high tech companies more than twenty years. I was a Project manager, Network engineer and a Network support engineer. Teaching were one of my jobs, I had to provide technical training to new Support guy, customer or employees. I am a very patient and determined teacher in my special



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

field. I went to great lengths to make sure students understand and absorb what is taught to them.

I graduated from The Soochow University in Taiwan, major in Chinese Literature. In 1987, I graduated from University of Massachusetts Computer Science for the MS degree, and worked in the high tech industry till now. After volunteering to local Chinese community and RCLS for couple years, I planned to change my career. I am taking the courses to be a licensed teacher from NC-TEACH program, and I should graduate in next spring. I work for Wiley Elementary school in Wake County now. I like martial art, Chinese QiGong and Chinese medical system, same as I like hiking, camping and outdoor sports. For practicing Taichi more than twenty years, practicing QiGong for four years, I am helping people for their health consulting and illness healing. Recently, I am working with a research group to develop a

standard for the QiGong certification, hopefully, more and more people will know the magic of this traditional Chinese specialty through our promoting.

兒童美勞老師 arts and crafts (AC) teacher

Chunhui Yang

Art class is designed for kids with some previous drawing experiences (7+ years old). This class mainly focuses on sketches and acrylics painting, as well as developing students' creativity by incorporating different techniques used by great artists. Topics include:

- 10 steps techniques for basic sketch drawing which includes line and contour drawing, perspective, coloring, shapes and proportion, tone, texture, pattern, and composition.
- 10 steps techniques for still life sketch drawings which includes developing form, applying shading, applying highlighting, and using perspective. This helps the students to learn how to give a three dimensional look to a two dimensional drawing.
- 10 steps techniques for acrylics painting focusing on color techniques, glazing, impasto, painting- knife, texture pastes and composition.



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

傅安娜 (Diana Fu) 舞蹈一老師 Dance 1 (Da1) teacher

目前是 Green Hope 中學十二年級的學生，現任紅舞鞋藝術團的團長兼舞蹈老師。她從三歲開始學習芭蕾舞，一直學了十二年。早在芝加哥的時候，她開始在西林藝術中心學習中國舞，目前從師於盧怡老師進行一對一的訓練。2008年，她在盧怡老師的 Prestige Dance Academy 擔任助教。六年前，她和姐姐創建了紅舞鞋藝術團，六年來她一直在紅舞鞋教學舞蹈。在她和同伴們的努力下，紅舞鞋藝術團參加了很多表演，其中有 TACAS 和 CAFA 春節晚會、洛麗的國際節、北卡的舞蹈節，等等。

Diana Fu is currently a senior at Green Hope High School, president and dance instructor of Ruby Slippers Chinese Dance Club. She began taking ballet lessons at the age of three and continued for twelve years. Back in Chicago, she learned Chinese Dance at XiLin Art Center and began taking private Chinese dance lessons from Lu Yi recently. In 2008, she also taught as teacher assistant for Lu Yi's class of elementary school students at Prestige Dance Academy. Six years ago, she and her sister created Ruby Slippers Chinese Dance Club, a dance group for middle/high school students, and have been teaching the group ever since. This club has attended many performances over the years such as TACAS and CAFA CNYF, International Festival, and NC Dance Festival.

楊永皓 (Amy Yang) 舞蹈三老師 Dance 3 (Da3) teacher

我出生於伊利諾州，在北卡州長大。五歲時，我開始在凱瑞芭蕾舞學校學習芭蕾舞，同時在洛麗漢語學校學習中國舞。至今已堅持了12年。目前，除了練習芭蕾舞以外，我還在紅舞鞋及紅腰鼓俱樂部擔任隊長，老師及演員。這些年來，我曾嚐試了其它愛好，都因忙於舞蹈而中斷。不過，我仍然愛彈鋼琴，打排球以及其它種類的舞蹈。我是一個 Green Hope High School 四年級學生。像許多其它活動一樣，跳舞是一項耗費時間的活動。高中的緊張學習生活使得參加跳舞變得更加不易。然而，跳舞是藝術和體育的一種結合。我很高興能與洛麗中文學校的學生分享我有關舞蹈的知識和經驗。

I was born in Illinois, but I have spent almost my entire life growing up in North Carolina. At age 5, I enrolled in ballet classes at the Cary Ballet Conservatory as well as a beginner's Chinese dance class at the Raleigh Academy of Chinese Language. Twelve years later, I am still continuing to learn and perform both types of dance. Currently, I still do ballet at the Cary Ballet Conservatory, and



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

I dance with and help teach the Ruby Slippers Chinese Dance Club and the Chinese Drum Dance Club as one of the captains in both troupes. Throughout the years, I have attempted to pursue many other interests, but have stuck with ballet and Chinese dance due to a crowded schedule of dance. However, I still remain a lover of piano, volleyball, other types of dance, and more. A senior in high school now, I attend Green Hope High School in Cary. Like any other activity, dancing is time-consuming, and it becomes difficult to balance a vigorous workload with my dance schedule. Nevertheless, dance is a rewarding mixture of art and athleticism, and I am delighted to be able to share my knowledge and experiences with RCLS.



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

新幹部介紹

蕭如珍 教務 academic affairs

蕭如珍大學畢業於台北醫學大學藥學系，擁有北卡州立大學營養學系碩士學位。曾任職於三角地區禮來藥廠分部及葛蘭素史克藥廠。她曾擔任本校(北卡洛麗中文學校)教師；並任多年洛麗華人基督教會主日學老師。於2010年擔任教會夏令營核心同工及2011年教會家庭退修會孩童部負責人。她於1995年隨先生搬至北卡凱瑞市。育有二女，空閒時喜歡繪畫和閱讀。本年度深感榮幸能與中文學校行政和教師團隊共事，一同服務本校學生和老師。

Jean Shaw received her B.S. degree in pharmacy from Taipei Medical University and M.S. degree in Nutrition from North Carolina State University. She worked at Sphinx Pharmaceuticals and GlaxoSmithKline pharmaceutical companies at Research Triangle Park. She served as a Chinese language teacher at NCRCLS and a Sunday school teacher at Raleigh Chinese Christian Church (RCCC). She also served as a church summer camp coworker and a children program coordinator at RCCC annual church family retreat in 2010 and 2011. She moved to Raleigh, NC, with her husband in 1995 and now calls Cary as their home. A busy mother of two elementary schoolers, she still very much enjoys painting and reading at her spare time. At her latest adventure, she feels a great honor to collaborate with a great team at NCRCLS to serve the teachers and students this year.

金立真 副教務 assistant academic affairs

金立真，副教務，於2008年6月從費城來到北卡三角區，成為在杜克大學國際交流中心主任。今年七月，她成為文化交流主任。立真是台灣師範大學音樂系畢業。她拿到俄勒岡大學的音樂教育碩士和博士。她和她的先生與他們的孩子住在 Hillsborough。立真的女兒在K2班，計劃明年秋季讓兒子也來上課。立真喜歡烹飪，閱讀，看電影，和散步。

Li-Chen Chin, Assistant Academic Affairs, moved to the Triangle area from Philadelphia in June 2008 to become the Director of International House at Duke University. This July she was appointed Director of Intercultural Programs and managed both the International House and the Center for Multicultural Affairs. Li-



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

Chen received her B. A. degree in music from the National Taiwan Normal University. She completed her M. M and Ph. D. in music education from the University of Oregon. She and her husband Chris live in Hillsborough with their children, two dogs, and two cats. Li-Chen's daughter is in the K2 class, and plans to enroll her son next fall. Li-Chen likes to cook, read, watch movies, and take walks.

林依萱 Outreach program 教育推廣

林依萱自 2008 年秋季加入中文學校，一直以來都很積極的參與學校事務。在成為幹部之前，依萱也曾在中文學校的文化課教算盤。她目前是思科系統的人力資源經理，並於最近取得哈佛大學的管理學碩士學位。依萱除了負責教務的競賽活動外，也負責新成立的教育推廣部門。

Sandy joined RCLS community back in Fall 2008 and has been an active member since. Prior to becoming a staff member, Sandy had taught Abacus as a culture class here at RCLS. She is currently a HR manager at Cisco systems and has recently completed her master's degree in Management from Harvard University. Sandy will play a dual role in RCLS administration team in academic affairs area, overseeing school-wide academic contests and activities as well as managing our newly formed Outreach program division.

姚宏昌 副訓導 assistant student affairs

姚宏昌於 1993 年從台灣來到美國攻讀博士學位。他於 1999 年在伊利諾大學香檳分校取得博士學位後，接著在杜克大學完成他的博士後研究。2003 年姚宏昌回到伊利諾大學擔任助理教授，並於 2009 年升等為副教授。2010 年姚宏昌被 NIH(國家衛生總署)網羅到北卡擔任首席研究員。姚宏昌和他的家人及愛犬現居於 Cary。

Humphrey Hung-Chang Yao came to the United States from Taiwan for his graduate study in 1993. After completing his PhD degree in reproductive biology at the University of Illinois at Urbana-Champaign in 1999, he went to Duke University for his postdoctoral training. In 2003, Humphrey was recruited to become an Assistant Professor at the University of Illinois and was promoted to Associate Professor in 2009. Humphrey and his family (his wife Irene and daughters Nina and Rachel) moved to the Triangle area in 2010 when Humphrey was offered a Principal Investigator



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>
position at the National Institute of Environmental Health Sciences (NIEHS), an institute of NIH at RTP. The Yao family and their dog Debbie have found a home in Cary and enjoy being a part of the Taiwanese community at RTP. Humphrey is very thrilled by the opportunity to serve in the Chinese school where his daughters attend.

廖淑華 副註冊 assistant registration

我的名字是廖淑華，先生叫陳信雄。我們住在 Raleigh，有個可愛的兒子，叫光武，是中文學校三年級學生。我閒暇時喜歡上網、看電影，也喜歡和家人一起旅行。很高興今年有這個機會為大家服務。

My name is Susan Chen. My husband is Sam Chen. We live in Raleigh. We have a lovely son, Aaron. He is a third grader. I enjoy surfing the internet, watching movies and traveling with my family. I'm very glad having this opportunity to be a volunteer in this school.



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

9月24日 PTA 大會

*家長若有任何有關 PTA 的問題，歡迎將問題 email 至 PTA 信箱 pta@ncrcls.org，我們會儘快回覆您的問題

*校務報告

校長—林逢章 1. 文化課太少希望秋季班可以多一點

2. FACE BOOK ACCOUT (SOCIAL NETWORK)

3. CC 班 TRACK (健全制度)

4. 希望明年可以開中學班中文 (給年輕的大人學習)

5. 師資缺乏希望從家長中培養師資 (可以教繁體字)

6. 壘球隊宣傳

教務：1. 朗讀比賽改成看圖說故事比賽，希望家長配合並找到與孩子互動的樂趣

2. 新項目：增強 CC 班，了解 CC 班的需要去加強師資

3. 課後輔導專門針對 CC 班 & 大人的學生希望這些班級的學生可以在外面說一些流利的中文。如果家長有空可以幫忙 (時間是 3:30 PM 以後) 一起跟他們讀課文，慢慢的一個字一個字教他們也可以增進家長之間的互動 (#306 教室)

4. 多和老師溝通讓老師知道孩子的需要，多用鼓勵的方式

5. 非傳統班的教務 (金立真) 歡迎家長有任何的建議可以提出來。

董事會成員有 5 位

1. 保護學生安全所以和老師簽一份合約來保障

2. 獎學金：(去年有 10 位) 來源：家長的捐款 (需要通過面試後才拿獎學金)。

3. OUTREACH PROGRAM (非校內產生) (例如 CREE 公司) 學校與公司簽約，讓學校的老師去教公司員工中文 (進行已有 2-3 年)，但收入並不是可觀，希望繼續進行

4. 教育推廣組—林依萱

5. 調漲學費，來加學校的軟硬體設施

6. 尋找未來學校的校地，讓學校使用場地更有彈性 (因為教堂租給多種機構，所以對我們限制很多)



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

PTA 報告

1 · 財務報表

家長會財務報表

二零一一年九月二十四日

08/31/2011 結餘 : \$18,061.06

收入(09/03/2011 to 09/17/2011) : \$2,211.18

1. 家長休息室收入 : \$26 (09/03/2011-09/17/2011)
2. 通訊錄廣告收入 : \$1390.00 (09/17/2011)
3. 家長訂購月餅收入 : \$795.18 (09/10/2011-09/17/2011)

支出(09/03/2011 to 09/17/2011) : \$1274.00

1. 中秋節月餅 (家長訂購和學校月餅) : \$1274.00

結餘 : \$18,998.24 (09/17/2011)

(\$18,061.06+\$2,211.18-\$1,274.00=\$18,998.24)



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

家長休息室是提供給所有家長在等候孩子們上中文課時，休息、聊天、交交朋友的地方，休息室有**免費**提供咖啡、熱茶及點心，歡迎家長們來喝茶聊天

室長：高耀民，董瑞絲

* 歡迎家長捐獻點心或是物品給休息室

1 0 / 2 9 點心義賣：希望 SIGN UP 的家長確認電話的正確與否

2 · **募款活動**：新項目希望家長多支持活動。1 0 / 1 5 在 MR. WOK 吃飯，MR. WOK 會回饋給學校 10% 來自中文學校家長的消費總額。
HARRIS TEATER，大亞洲，LOWES FOODS 的 GIFT CERTIFICATE 等等。

3 · **壘球隊成立**：隊長黃光榮希望是全家的活動，練習地點 SAS 壘球場。將和 NC STATE，DUKE，UNC 進行友誼賽，歡迎爸媽全家一起來，
最好 1 1 至 1 2 歲以上

4 · **通訊錄製做**

ROOM PARENT OR 老師請確認通訊住址，電話，資料等等。

5 · **學年紀念冊（須從學年開始時開始製做）**

徵求義工幫忙照相，或者各班家長代表幫忙提供照片，收集資料交給 PTA.

如果家長想 UPLOAD 照片給 PTA，並請提供一些描述（例如：班級或者活動背景）

6 · **家長休息室會舉辦一些不同的活動，**

例如壓花，拼布

希望有才藝的家長，可以到 PTA 休息室教導大家

7 · **壘球隊的制服**：學的校服，如果通過 TRY OUT 將贈送校服，TRY OUT 時間會再通知。

8 · 請家長多注意學校所發放的消息，尤其是校長的 WEEKLY NEWS.

PTA:pta@ncrcls.org 或學校網站



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

訓導：趙孟瑞 副訓導：姚宏昌

基於學生安全考量，以及教會的規定，希望家長多與學校配合

財務：鍾逸君：中文學校是 NON PROFIT ORGANIZATION

1. 每年10/15須報稅(1099 TAX RETURN) (雖然不須交稅)

學校總共收入：\$ 121,000 . 包括 PUBLIC SUPPORT, BENEFIT SUPPORT SAS, CISCO, IBM, TOWN OF CARY 捐款，學費，SECURITY DEPOSIT 以及未履行 volunteer duty 家長所捐給學校 \$ 50 的 deposit)

支出：\$ 105,000 (老師費用，租場地等等) 再加上一些零星的支出，學校仍有點虧損。去年發放獎學金，是很好的活動，希望能繼續下去。

整體來說，學校是健全的。希望家長能多多支持。

總務：鄭月麗

資訊：黃光榮

圖書館：蘇美蘭：說故事時間已開始

圖書館藏書豐富，有大人，小孩的書，也有 DVD 和錄音帶等等。

借書表格如果填滿，過年時會發放一個紅包

讀書袋今年繼續，過年也會給紅包

圖書一館：小孩圖畫書為主

圖書總館：以大人讀的文字書為主，總共有 6000 多本的書

校刊：董瑞絲

歡迎也迫切地希望中，高年級學生寫文章投到校刊，希望家長們多多鼓勵小孩們投稿



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

[PTA meeting minutes on September 24, 2011](#)

(Written by Ping- Hui Wu)

1. PTA officers introduction: Chair- Juliana Huang, Vice PTA Chair- Ping Wu,
Treasurer- Nell Tung, Parent lounge officers- Nell Tung and Calvin Kao
2. The report from school staffs- Principle: Feng-Chang Lin
 - The school will increase Culture class selections.
 - The school considerate to put Chinese school on Facebook to enhance exposure to the public.
 - In order to meet the demand of Middle school students who want to learn Chinese, new classes are suggested.
 - The school needs new teachers who know traditional Chinese and welcome parents to teach traditional Chinese for the school.
 - NCRCLS PTA is going to create a Softball team.
 - Parents are welcome to email principle for matters.
3. Academic Affair-Jean Show
 - The academic affair will provide serving/support to all teachers at school.
 - Sequence story telling will replace the recite contest for this semester
 - 11/12 specialized meeting for recommendation



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

- The school will offer after school tutoring program for Chinese as second language students at room 306 (next to parent lounge). Time 3:30-4:00pm. This program focuses on casual conversations. Volunteers are needed
- Parents are encouraged to communicate with teachers regarding their children's learning progress.

4. Student Affair-Eric Chao

- Parents and students at school please follow the guide lines from both church and school. The student safety is the top rule. Since the school rents the facility from the church, parents please follow the parking restrictions for all the events held by the church.

5. Treasure-Yi-Chun Chung

- The NCRCLS is going to file None profit organization 1099 tax return

6. Library-Meilan Sewell

- The library offers Story telling time from 1:10-1:25 and small prizes will be offered for continuing attendance. Parents and students are welcome to check out books, video tapes, or DVD from the libraries. There are 2 locations for both younger readers and adult readers at school.



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

7. The report from BOD-Sulin Tsai

- For student safety, teachers need to sign teaching agreement.
- The school provides Scholarship for 10 applicants (\$100 each).

Donations are welcome to fund the scholarship.

- Current Out-reach program--Intel, CREE, Ravenscroft
- The Tuition was increased due to maintenance, teacher salary, and the increasing expense on the church rent.
- The BOD starts to look for a possible permanent location for NCRCLS.

8. The report from PTA

Parent lounge is the place for the parents to chat、know new friends.. we offer **FREE** coffee、hot tea and some snack.

Welcome all the parents to the Parent Lounge!!



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

- [PTA 2011-2012 financial statement:](#)

PTA Financial Statement 9/24/2011

08/31/2011 (balance) : \$18,061.06

Income (09/03/2011 to 09/17/2011) : \$2,211.18

1. parent Lounge : \$26 (09/03/2011-09/17/2011)

2. student directory AD : \$1390.00 (09/17/2011)

3. mooncake : \$795.18 (09/10/2011-09/17/2011)

Expense (09/03/2011 to 09/17/2011) : \$1274.00

1. mooncake : \$1274.00

balance :\$18,998.24 (09/17/2011)

(\$18,061.06+\$2,211.18-\$1,274.00=\$18,998.24)

- The Events scheduled for this semester
 1. School directory
 2. moon cake delivery
 3. bake sale on 10/29/11, The volunteers for bake sale please notify PTA if phone numbers have been changed.
 4. Fundraising night on 10/15 at Mr. Wok. The audience suggests pre-purchase Certificate.
 5. In order to increase the income for the PTA, the audiences suggests E-link-Harris Teeter (4101) and Lowes Food, Gift



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

certificate for Asia market and the collections of cereal box points.

6. The PTA will create a softball team to increase the interaction between the parents at school. Future games against NC State and UNC are possible. For more information, please contact captain-Michael Huang
7. The year book for 2011-2012-Volunteers are needed to take pictures and do the editing. The audiences suggest that the room parents should help to take the pictures for their own classes. And PTA should provide a place to upload the pictures from parents.
 - The PTA plans to hold art and craft demo class in this semester at parents lounge. All parents are invited! The date and time will be announced through the flyers and the principal weekly news.
 - The PTA welcomes any concern or question from all parents at school.

9. Q&A

- The audience inquiries about the availability on the order of Taiwanese style sausage.
- PTA email address: pta@ncrcls.org



洛麗中文學校簡訊

NCRCLS School News

Volume 6

Issue 1

Nov 19, 2011

You can also find the latest issue at <http://www.ncrcls.org/newsletters.shtml>

學生作品 Student Writing

我的收藏

十年級 趙永中

我喜歡收藏美國五十州的錢幣。因為每一州的錢幣都不一樣，而且要收藏到所有的錢幣是很困難的事情。

美國總共有五十州，每一州的代表錢幣圖案各有特色。媽媽送給我一個專用的套子，上面印著所有的州名，在每一個州名下面有一個空位，非常的漂亮。現在已經收藏了四十六個錢幣，還需要四個才能完成我的收藏。

希望我的收藏可以讓我變成百萬富翁，或者當做傳家之寶。

我的收藏

十年級 陳睿安

我的收藏是鑰匙圈。有一天，當我整理抽屜時發現外婆給我的三、四個鑰匙圈。我把它們拴在一起放在書架上。這就是我收集鑰匙圈的開始。

從此，我到任何地方，都會試著買鑰匙圈當紀念品。家人也會帶回一些來增加我的收藏。我會把它們拴在原有的鑰匙圈上頭，因此我的收藏就變得愈來愈多。現在已經有六、七十個了。

每一個鑰匙圈都有它獨特的意義。它們讓我想起當時去過的地方。每一個鑰匙圈都帶給我不同的回憶。